

PARLEMENT EUROPÉEN

2004



2009

Délégation pour les relations avec le Mercosur

DMER 7/08

PROCÈS-VERBAL

de la réunion du 3 septembre 2008, de 15h00 à 16h00
BRUXELLES

La réunion est ouverte le mercredi 3 septembre 2008 à 15h00, sous la présidence de M. Fernando FERNÁNDEZ MARTÍN faisant fonction en lieu et place de M. SOUSA PINTO, empêché, et en l'absence des vice-présidents.

1. Adoption du projet d'ordre du jour

L'ordre du jour est adopté, avec l'examen des activités de la délégation pour le 1er semestre 2009 intégré au point 4.

2. Adoption du procès-verbal de la réunion du 26/06/2008

Le procès-verbal est adopté sans modifications.

3. Communications orales du président

- Le président informe la Délégation qu'après la visite du Parlement du Mercosur à Bruxelles le 28 mai dernier, le Président de cette institution a écrit au Parlement pour confirmer son intention d'établir des contacts réguliers. En réponse, le Président Pöttering lui adressera une proposition de rencontres au niveau politique ainsi qu'au niveau administratif pour le courant du 1er semestre 2009, en accord avec le programme d'activités de notre Délégation.
- Le président informe la Délégation d'une proposition de la part de la Délégation pour les relations avec les pays de la Communauté andine d'associer la Délégation MERCOSUR à sa visite au Venezuela prévue en février 2009, du fait que le Venezuela ne participe plus aux activités de la Communauté andine et qu'en revanche son processus d'adhésion au MERCOSUR est en cours. La Délégation approuve cette proposition.

- Le président informe les membres d'une demande présentée par le groupe de haut niveau du PE pour l'égalité et la diversité en vue de nommer l'un des membres comme personne de contact de la délégation dans un réseau contrôlant l'intégration de la perspective du genre dans le travail des commissions et des délégations, et invite les groupes politiques à désigner un candidat pour ce poste.

4. Programme d'activités de la délégation pour le second semestre de l'année 2008 et le 1er semestre 2009

Le président soumet à la Délégation un projet de calendrier modifié pour tenir compte des nécessités de la préparation du voyage au Brésil (en annexe au présent PV). La Délégation approuve ce projet.

Le président informe la Délégation d'une proposition de la part de la Délégation pour les relations avec les pays de la Communauté andine d'associer la Délégation MERCOSUR à sa visite au Venezuela prévue en février 2009, du fait que le Venezuela ne participe plus aux activités de la Communauté andine et qu'en revanche son processus d'adhésion au MERCOSUR est en cours. La Délégation approuve cette proposition, sous réserve que ce déplacement soit confirmé par la Conférence des Président au cours de l'examen du programme annuel des délégations pour 2009.

5. Préparation de la visite d'un groupe de travail de la délégation au Brésil (du 24 au 28 novembre 2008)

Le président rappelle que, malgré l'importance du pays, les relations du Parlement européen avec le Brésil sont sporadiques. Depuis la dernière visite au Brésil en 2005, les contacts se sont limités à des rencontres en marge de réunions multilatérales (EUROLAT, Parlement du MERCOSUR) ou à des visites individuelles ou spécialisées.

Cependant, notre visite de novembre interviendra à un moment particulièrement significatif, peu après les élections municipales des 5 et 26 octobre et un mois avant le sommet UE-Brazil. Au cours de ce sommet devrait être adopté un plan d'action commun dans le cadre de l'établissement d'un partenariat stratégique entre l'UE et le Brésil. Cette visite est donc l'occasion d'intensifier et formaliser nos relations, comme d'ailleurs nous avons suggéré à la Commission et au Conseil de mentionner explicitement la dimension parlementaire des relations UE-Brazil dans les objectifs du plan d'action.

Le président invite les Membres à exprimer leurs propositions quant au contenu de la visite ainsi qu'à propos des régions du pays à visiter. Il mentionne en particulier parmi les sujets à aborder, la coopération et les échanges économiques entre l'UE et le Brésil, ainsi que les perspectives d'intégration régionale, en particulier en matière de défense.

Il invite également les Membres à s'exprimer sur l'opportunité de profiter de ce déplacement pour rencontrer également le Parlement du MERCOSUR.

En ce qui concerne la composition du groupe de travail, le président propose que sa taille soit limitée à une dimension permettant des échanges directs avec les partenaires brésiliens, soit 14 membres tout au plus, avec l'objectif de ne pas dépasser 11 membres, plutôt que les 21 possibilités théoriquement disponibles. Suite aux interventions de MM. SØNDERGAARD et

HUDACKÝ, qui s'inquiètent de la représentation équitable des petits groupes politiques, et aux assurances du président que ceux-ci disposeront bien d'une place, la Délégation approuve cette proposition à l'unanimité.

M. GALEOTE insiste sur l'importance de contribuer au renforcement de la visibilité et de la place institutionnelle du Parlement du MERCOSUR et soutient le principe d'une visite au siège de cette institution à Montevideo. En ce qui concerne la visite au Brésil elle-même, il mentionne la question des énergies alternatives.

M. KREISSL-DÖRFLER exprime le souhait que la Délégation rencontre le Président de la République ainsi que le ministre de l'environnement. En ce qui concerne le choix d'une visite en région, il exprime sa préférence pour le Nordeste, mentionnant notamment Belém. Il soutient également le principe d'une rencontre avec le Parlement du MERCOSUR, mais suggère que celle-ci puisse prendre la forme d'une rencontre informelle à Brasilia afin d'éviter un déplacement supplémentaire à Montevideo, compte tenu de la taille du Brésil et de la durée des trajets entre villes.

Mme FIGUEIREDO propose que, outre les contacts institutionnels, la Délégation rencontre également des acteurs de la société civile, notamment des organisations de femmes, de paysans sans terre et les syndicats. Le président lui confirme que des contacts avec la société civile seront bien prévus dans le programme encore à élaborer.

M. ONESTA estime que l'organisation d'une rencontre avec le Parlement du MERCOSUR à Brasilia et non au siège à Montevideo enverrait un signal négatif contraire aux objectifs politiques du PE comme du Parlement du MERCOSUR. Le président soutient cette position: si la rencontre doit avoir lieu, il faut qu'elle se fasse à Montevideo afin d'accroître la légitimité et la visibilité du Parlement du MERCOSUR et de sa coopération avec le PE.

Mme ȚICAU mentionne, parmi les points à inclure dans les discussions, la question du changement climatique.

Mme BARTHELMESS, représentant l'Ambassade du Brésil, se félicite du dynamisme de la relation bilatérale UE-Brasil et de l'intérêt que manifeste le PE. Elle confirme que l'expérience du Brésil en matière d'énergies renouvelables et développement soutenable présente de nombreux points susceptibles d'intéresser les parlementaires dans la définition des stratégies européennes. Elle souligne le dynamisme actuel de la collaboration à tous les niveaux avec le lancement du partenariat stratégique et l'élaboration du plan d'action commun.

Mme MARTINS, représentant la Commission européenne, présente les principaux volets du plan d'action, notamment

- la promotion de la démocratie et d'un ordre juridique international,
- la poursuite des buts du développement du millénaire,
- l'environnement et le changement climatique,
- la coopération en matière énergétique,
- le dialogue de sécurité, la non-prolifération et la prévention des conflits,
- la lutte contre le terrorisme et le trafic de drogues,
- la promotion de l'intégration régionale,
- le renforcement des liens économiques et commerciaux,
- la coopération en matière de recherche, de technologie et de transport,
- le renforcement des liens en matière de culture, d'éducation, de société civile.

Elle mentionne également le renforcement des échanges parlementaires, dont la formulation a été mise au point en collaboration avec le Parlement européen.

Elle signale aussi la tenue prévue à Salvador de Bahia les 26 et 27 novembre prochains d'une conférence sur "Intégration régionale et développement local" soutenue par la Commission européenne et susceptible d'intéresser les Membres tant pour son contenu que pour les participants impliqués.

Le président constate que les différents avis exprimés nécessitent une élaboration ultérieure en consultation avec M. SOUSA PINTO, président de la Délégation, qui présentera des options pour décision au cours de la prochaine réunion de la Délégation.

6. Questions diverses

Néant

7. Date et lieu de la prochaine réunion

La prochaine réunion aura lieu le mercredi 24 septembre à 15h15 à Bruxelles.

La réunion est levée à 15h45

Calendrier révisé des réunions de la Délégation pour le 2ème semestre 2008

Septembre	Heure	Lieu
Mercredi 3	15 h 00	Bruxelles
Mercredi 24	15 h 15	Bruxelles

Octobre	Heure	Lieu
Mercredi 15	10 h 15	Bruxelles

Novembre	Heure	Lieu
Jeudi 13	10 h 15	Bruxelles

Visites de groupes de travail à l'extérieur

Novembre		Lieu
24-28 novembre		Brésil

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/
ANWESENHEITSLISTE/ΚΟΗΛΟΛΙΓΑΤΕ ΝΙΜΕΚΙΡΙ/ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŖAŠAS/JELENLÉTI ÍV/
REGISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTÁ DE PREZENTÁ/
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Бюро/Меса/Пředsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Predsednictvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselek/ Membri/Leden/Poslowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
Małgorzata HANDZLIK, Ján HUDACKÝ, Wolfgang KREISSL-DÖRFLER, Donato Tommaso VERALDI, Gérard ONESTA, Leopold Josef RUTOWICZ, Ewa TOMASZEWSKA, Ilda FIGUEIREDO, Søren Bo SØNDERGAARD,
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanti/Náhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter
Gerardo GALEOTE, Amalia SARTORI, Silvia-Adriana ȚICĂU, Bernadette VERGNAUD

178 (2)
183 (3)
Fernando FERNÁNDEZ MARTIN
46 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkés punktas/ Napirendi pont/Punt Agenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/ Novērotāji/Stebėtojai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Obserwatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/ Tarkkailijat/Observatörer

По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Pëc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tač-'Chairman'/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan

Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nõukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)

Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)

Ana Beatriz MARTINS; Carlo NATALE

Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzjonijiet oħra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte institūti/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ

Други учасници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Iní účastníci/Dруги udeleženci/Muut osallistajat/Övriga deltagare

Ambassade d' Argentine: Alan BÉRAUD; Maite FERNANDEZ
 Ambassade du Brésil: E. BARTHELMESS
 Ambassade du Paraguay: Maria AMARILLA
 Ambassade de l'Uruguay: M. BLANCO

Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraksioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Sekretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviselőcsoportok titkársága/Segretariat gruppi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Sekretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmién sihteeristöt/Gruppernas sekretariat

PPE-DE	J. SALAFRANCA
PSE	H. GEUTHNER
ALDE	I. MUÑOA; J.P. TRAUFLER
Verts/ALE	
GUE/NGL	
IND/DEM	
UEN	K. SLUSARCZYK
NI	

<p>Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantslelei/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli</p>	
<p>Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Generalsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli</p>	
<p>Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Ģenerāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direttorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat</p>	
<p>DG PRES DG IPOL DG EXPO DG COMM DG PERS DG INLO DG TRAD DG INTE DG FINS DG ITEC</p>	
<p>Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Servíço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten</p>	
<p>Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusseksretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Secretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet</p>	
<p>T. JACOB</p>	
<p>Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten</p>	
<p>F. VERGNES</p>	

- * (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Predseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
(VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Présidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
(M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviselő/Membri/Lid/Członek/Membro/Membri/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
(F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urzednik/Funcionario/Funçionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman